

## BIBLIOGRAFÍA

### (Críticas y reseñas)

**BUENO LAJUSTICIA, María Rosario** (2003): *Lenguas para Fines Específicos en España a través de sus Publicaciones (1985-2002)*. Madrid, Proyectos Córdon. 665 páginas. ISBN: 84-607-9020-7.

*Lenguas para fines específicos en España a través de sus publicaciones (1985-2002)* de la doctora María Rosario Bueno comienza con un prólogo del doctor Alcaraz en el que se trazan las principales diferencias entre lo que significa sociedad de la información y sociedad del conocimiento. La última procede de la primera y se ocupa del procesamiento y la ordenación de la información, lo que sirve para resaltar la interdisciplinariedad de las materias y el contacto entre los diversos campos epistemológicos, de los que la lingüística forma parte, y, en especial, la lingüística aplicada y las lenguas de especialidad a través de sus vertientes científicas y sociales. A continuación, el profesor Alcaraz resalta la organización lógica de *Lenguas para fines específicos en España a través de sus publicaciones (1985-2002)*, así como su transcendencia por hacer la labor investigadora más asequible gracias a la recopilación de información que nos ofrece.

El primer capítulo, "Evolución del ESP", parte de las publicaciones más relevantes en la historia del inglés para fines específicos en el Reino Unido, el país líder del mencionado movimiento que surgió en los años 60 y que llegó a España en los 80. Seguidamente y centrándose en el ámbito español, se mencionan las dos asociaciones señeras en dicho campo, AESLA y AELFE, así como los principales congresos que con carácter anual reúnen a los estudiosos de las lenguas para fines específicos.

El segundo capítulo, "Estudio crítico (1985-2002)" parte del año que marca la publicación del primer artículo sobre LFE y abarca 18 años de investigación en España, de los que se ofrecen, en el siguiente capítulo, 1422 *abstracts*, 302 elaborados por los propios autores de los artículos y 1120 realizados por María Rosario Bueno. Cabe destacar que dicho estudio no se restringe con exclusividad a la investigación en España, sino que también incluye autores extranjeros que han publicado en nuestro país y publicaciones de españoles en revistas o actas de congresos en el extranjero.

Este segundo capítulo resulta, a mi entender, el más interesante de libro por ser el que

ofrece una idea global sobre la investigación en LFE en España. Un total de 80 publicaciones consultadas (54 monografías y 26 revistas) arrojan 6 idiomas diferentes de publicación, 807 autores, 7 áreas temáticas y una media de 3'1 referencias por artículo, lo que parece una cifra alarmantemente baja. Es digno de destacar que la mayoría de las publicaciones tienen autoría femenina, dato que parece lógico si se atiende al aplastante número de mujeres trabajando en el campo. Asimismo, se indica que son 14 las facultades que se incluyen en el estudio. También se atiende al idioma del título de las publicaciones, lo que suele coincidir con la lengua de desarrollo del artículo, y al número de monografías por universidad, cuestión en la que la Universidad de Alcalá de Henares aparece en cabeza. Sin embargo, en lo que se refiere a la media de publicaciones por profesor la Universidad Rey Juan Carlos, con una media de 5'0, lleva una clara ventaja sobre las demás. En conjunto, y como indica el estudio de María Rosario Bueno en las páginas 36 y 37, las universidades de Madrid, de la Comunidad Valenciana, y de Andalucía son, por este orden, las que llevan la delantera en la relación entre el número de profesores y de publicaciones.

Los gráficos de las páginas 39 y 40 dan cuenta del número de artículos publicados entre 1985 y 2002, lo que muestra un incremento importante, aunque discontinuo, en el volumen de publicaciones en los últimos años. Los años más destacables a este respecto son 1988, por representar la primera cifra a tener en cuenta en la producción escrita, con 25 artículos, y, 1997, por representar el pico máximo con un total de 335 artículos que responden a un 23 % sobre el total de los años objeto de estudio.

En el apartado referente a la bibliografía destaca la autora el bajo volumen, a veces incluso inexistente, de obras de referencia bibliográfica. Lo que más se subraya a este respecto es la escasez de alusiones a otros trabajos nacionales sobre lenguas aplicadas, línea que convendría corregir para destacar, en beneficio de todos, la investigación lingüística en España. Seguidamente María Rosario Bueno cita a Bernárdez (1991: 186) y a Alejo et al. (1994: 405-406) desde sus respectivas referencias a la valoración positiva de los trabajos publicados en nuestro país.

En lo tocante a la autoría por artículo, la mayor parte corresponden a un autor en solitario (74'6 %), porcentaje que se ha incrementado en los últimos años.

La autora indica que el estudio sobre las publicaciones en España se ha agrupado por facultades, si bien se ofrece al final de cada *abstract* un etiquetado temático en alguna de las siguientes áreas: 1. Diseño curricular y enseñanza de LFE; 2. Análisis del discurso. Registros y géneros; 3. Lexicología, lexicografía y traducción; 4. Adquisición y aprendizaje. Teoría sobre LFE; 5. Análisis de necesidades, materiales y evaluación; 6. Medios audiovisuales y nuevas tecnologías; 7. Lingüística de corpus y análisis contrastivo. Esta división temática desvela que el diseño curricular ha sido hasta el momento el campo de estudio que más ha interesado a los investigadores españoles, con un total de 481 artículos publicados. En contraste y en el extremo opuesto de la balanza se encuentra la

lingüística de corpus, con 38 aportaciones.

De un total de 807 autores analizados, 722 (89'5 %) desempeñan su trabajo en España (con independencia de ser nativos españoles) mientras que 85 (10'5 %) proceden de universidades extranjeras. Estos últimos deben su presencia en el estudio a las ponencias y comunicaciones en nuestros congresos.

Con respecto a la división por sexos, el estudio abarca 502 mujeres y 220 varones, lo que muestra la clara mayoría femenina en el campo de las lenguas de especialidad. No obstante, y con independencia de este factor, las féminas se revelan más productoras que sus compañeros, si bien la diferencia es mínima ya que corresponde un 0'17 %.

Existe, asimismo, otra diferencia con respecto a las lenguas de publicación, en la que el español ocupa el primer lugar seguida por el inglés, y la lengua de trabajo, ya que la mayoría de docentes se dedica al inglés (84'6%), seguida del francés (9'8%), del alemán (2'4%), del italiano (0'4%), y del portugués (0'1%).

En lo relativo a la distribución de profesores y centros, el mayor porcentaje se encuentra en ingeniería y arquitectura (30'3%), y, en especial destaca la Universidad Politécnica de Madrid, con un porcentaje superior al 50 por ciento, lo que resulta lógico debido a la gran cantidad de carreras que engloba dicha universidad.

El capítulo tercero, "Publicaciones por Facultades", abarca 494 páginas. Se sigue una ordenación alfabética basada en los centros de adscripción de los investigadores en lenguas específicas para la introducción de los múltiples *abstracts*. La autora apunta que el material utilizado para dicho capítulo abarca millar y medio de artículos procedentes de docentes trabajando en biológicas; ciencias de la salud; ciencias económicas y empresariales; derecho; estadística, biblioteconomía y documentación; farmacia; INEF; informática; ingeniería y arquitectura; políticas y sociología; químicas; turismo; veterinarias; y otras facultades; marco este último bajo el que se adscriben diversos centros entre los que se encuentran las Facultades de Filología y de Traducción e Interpretación.

El capítulo cuarto, "Publicaciones de LFE y reseñas" menciona 104 obras con exclusividad de autores y publicaciones de España. La bibliografía de este capítulo incluye diccionarios especializados, libros de texto, tesis doctorales y monografías en lenguas aplicadas, apartado éste en el que destacan por su cantidad, calidad y claridad las publicaciones de Enrique Alcaraz. También algunas de estas monografías ofrecen una visión global de los programas de doctorado de los departamentos de lingüística de las universidades españolas, así como de las líneas de investigación de los expertos en dicho campo, como es el caso de *La investigación en lenguas aplicadas: un enfoque multidisciplinar* de Aguado y Durán (eds.), libro publicado en 2001. En lo que compete a las tesis doctorales, *El léxico comparado de la construcción naval en español e inglés* de la doctora Simpson es la obra que abre la brecha en el ámbito de LFE.

El libro se cierra con una nutrida bibliografía que sirve como motor de búsqueda en papel para conocer las principales líneas de investigación de los practicantes de las lenguas de especialidad en España. Sería deseable que *Lenguas para fines específicos en España a través de sus publicaciones (1985-2002)* fuera el primer testimonio, dentro de una cadena de ellos, del movimiento, ya consolidado, del panorama de la Lingüística Aplicada y de las Lenguas para Fines Específicos dentro de nuestras fronteras.

Verónica VIVANCO CERVERO  
Universidad Politécnica de Madrid

**CASALS CARRO, María Jesús (Coordinadora):** *Mensajes periodísticos y sociedad del conocimiento*. Libro homenaje al profesor José Luis Martínez Albertos, Madrid, Fragua, 2004, 560 páginas

### Reader Book

En líneas generales el Reader-Book, más comúnmente, Reader solo es un libro de lecturas varias que recoge materiales de diversos autores y diversos contenidos pero con un solo hilo conductor. Es un género literario de gran tradición académica. En la publicación-muy usada en Norteamérica- se recopilan artículos de nombres famosos y comunicadores de masas con más prestigio en las universidades. Estos libros comenzaron a hacerse famosos sobre 1940

El que se presenta aquí es un libro-homenaje al profesor emérito José Luis Martínez Albertos, de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense, creador de la Redacción Periodística, asignatura imprescindible en las facultades de estas ciencias, Es una obra rigurosamente universitaria al modo de una enciclopedia por sus distintos saberes y que recoge el pensamiento de profesores tan conocidos como Antonio Fontán, Ángel Benito, José María Desantes, Pedro Farias y tantos otros cuyos nombres son de sobra conocidos en las universidades y en la sociedad.

El trabajo a lo largo de casi cincuenta años del profesor Martínez Albertos puede entenderse bajo el punto de vista de tres ideas claves:

- 1) El derecho humano a la información viene condicionado por una práctica profesional que sea escrupulosamente respetuosa con una teoría de los géneros periodísticos.
- 2) El principio básico de la teoría de los géneros periodísticos está en la distinción clara y evidente entre textos informativos y textos para la opinión.
- 3) El periodismo debe entenderse como una actividad socio-cultural al servicio de la expectativa política de los ciudadanos (el derecho a una información técnicamente correcta), mientras que la literatura es una actividad artística destinada a satisfacer necesidades estéticas del hombre y también para proporcionar un entretenimiento individual o colectivo.

El libro está distribuido en cinco capítulos: el primero dedicado a la vida y obra del profesor Martínez Albertos; el segundo a mensajes y medios de comunicación de masa; el tercero a la sociedad de la información y de la globalización cultural; el cuarto a la enseñanza del periodismo, y el capítulo quinto a la sociedad del conocimiento y humanidades,

En el cuarto capítulo, la coordinadora del libro y directora del departamento de Periodismo I, María Jesús Casals, hace una recopilación muy completa de lo que es Redacción Periodística comenzando por los años 1971-72 que comienza su andadura la primera Facultad de Ciencias de la Información, con una amplia defensa de la enseñanza

del Periodismo: "Los alumnos -dice- comprenden que deben estudiar un ciclo universitario para poder ejercer como periodistas. Algunos -tal vez muchos- tienen el prejuicio dominante, la Facultad no enseña, sólo la empresa informativa [...]. La Facultad de Ciencias de la Información tiene un *ethos* muy particular, es una de las facultades que más se parece a lo que Ortega, de un modo entre platónico y aristotélico, concibió como la gran panacea del saber, con su Facultad de Cultura [...]. La Redacción Periodística es una asignatura cuyo corpus teórico quiere sintetizar y desarrollar el conocimiento de la profesión periodística en sus partes fundamentales: el propio concepto de qué es periodismo, inseparable de una ética y una deontología profesional, y el lenguaje con sus interacciones en la vida social".

Bajo el título de "Para una teoría de la actualidad" escribe Lorenzo Comis, catedrático emérito de la Universidad Autónoma de Barcelona y una gran firma en el diario *La Vanguardia*, un ensayo del que por su enorme interés no podemos dejar de reproducir alguna idea: "La actualidad es una construcción, casi una ficción elaborada por el hombre para poder hablar del presente y hacer algo que lo modifique. La actualidad se construye con elementos del presente abstraídos del flujo general, realzados, exagerados, simplificados y expresados además en un lenguaje comprensible. [...] Debe entenderse, debe interesar, debe provocar reacciones y hacer hablar a la gente. Esa vendrá a ser una definición de noticia y en ese sentido la noticia será la concreción final del proceso que convierte el presente en actualidad",

Estas dos muestras de ensayos que expongo literalmente forman parte de los cuarenta y cuatro escritos que lleva el libro homenaje al profesor Martínez Albertos.

De este último, auténtico inspirador de la obra dice el catedrático emérito y ex presidente del Senado, profesor Antonio Fontán, unas palabras en la contraportada que define el hacer de este ilustre profesor: "José Luis Martínez Albertos ha enseñado la teoría y la práctica del periodismo en dos de las más importantes Facultades de Comunicación de la Universidad española y en alguno de los más acreditados master del periodismo. Lo ha hecho también desde varios de los libros más estimados por los estudiosos de los medios y por lo profesionales que trabajan en ellos. Ha escrito manuales y ha realizado y dirigido investigaciones, siempre aplicando un ágil estilo periodístico y rigor académico en estas disciplinas que tanto han tardado en incorporarse a la Universidad en nuestro país. Pero el profesor Martínez Albertos ha sido antes y después de su cátedra un periodista todo terreno, que ha ejercido el oficio de redactor, redactor - jefe, jefe de redacción y director en diarios y revistas de actualidad y otras de alto nivel cultural. Su magisterio se ha nutrido de sus estudios y de su experiencia profesional".

Luisa SANTAMARÍA SUÁREZ

Universidad Complutense de Madrid

**HERNÁNDEZ LES, Juan A.** (2004): *Secretos obstinados de la Comunicación*, Santiago de Compostela, Tórculo Edicións. 202 páginas

Juan A. Hernández Les es profesor titular de la Comunicación Audiovisual en la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Santiago de Compostela. Ejerció la crítica cinematográfica en varias y diferentes publicaciones –revistas especializadas y diarios de información general– y ha sido asesor de RTVE para programas de cine. Entre sus publicaciones anteriores destacan, de modo especial, varios títulos relacionados con cuestiones cinematográficas: el cine de autor en España, Berlanga, Elías Querejeta, cine y literatura... Viene aquí a cuento una relación tan detallada de su currículo académico y profesional para justificar mi afirmación de que, a la vista de todo lo aquí recogido esquemáticamente, este último libro suyo resulta, por lo menos, sorprendente. Gratamente sorprendente, pero absolutamente inesperado partir de los antecedentes de todo tipo que lógicamente deben actuar como background intelectual de sus preocupaciones universitarias. Y, al mismo tiempo, hay que decir que estamos ante una obra tremendamente original, tanto en sus planteamientos como en su metodología.

Teniendo presente su obra anterior, cabría esperar una Historia de la Comunicación de clara impregnación sociologista, como suele ser habitual en estas parcelas académicas. Pero precisamente es esto lo que el autor ha querido evitar en su trabajo. Hay que partir, según el mismo sugiere, de sus dos últimas publicaciones, indicadoras de un interés del autor por la Filosofía de la Historia, y vemos cómo este nuevo trabajo “apunta hacia una Historia Crítica de la Comunicación. En la comunicación –dice el profesor Hernández Les– están los textos, las imágenes, las relaciones entre textos e imágenes, la tergiversación de los contenidos por mor de una ingerencia titánica de los medios, o el mal uso de los medios por la adulteración de los contenidos. Falta una ética de la comunicación. Hay, por el contrario, un exceso sociológico de la comunicación”. El autor no ha querido caer en este exceso sociológico y se ha propuesto ensayar por su cuenta, corriendo con todo el riesgo de la aventura, una Historia Crítica de la Comunicación, es decir: pretende hacer una revisión crítica de la Comunicación, o, en otras palabras suyas, hacer “una auditoría metodológica, crítica y dialéctica, de un segmento de la Historia de la Comunicación”.

A primera vista, lo que llama más poderosamente la atención de este intento es el alto grado de originalidad, no sólo por razón de sus objetivos, sino también, aunque en menor medida, por razón de los procedimientos utilizados. “Necesitamos, pues, una teoría y una forma de comprender la Historia” Y para conseguir sus metas, se embarca en una empresa para la que existen pocos precedentes, tal como él mismo señala, con el objeto de detectar comportamientos opinativos e informativos antes de la aparición del periodismo, en un intento de “ver la Historia de la Comunicación desde algunas atalayas

que aparecen situadas en lugares inapropiados, como el teatro, el honor caballeresco, el amor cortés, la filosofía, los derechos del hombre o la aldea global”. Y el camino utilizado para llevar a cabo la investigación es el llamado método comparado, o de cruces de líneas de investigación, empleado con cierta frecuencia en las ciencias sociales y, de modo particular, en la ciencia política.

A lo largo de nueve capítulos, Hernández Les sitúa su investigación sobre las actitudes específicamente periodísticas -información y opinión-, ya detectables en las obras artísticas y filosóficas antes de la aparición del periodismo, en los siguientes “lugares inapropiados”: la Grecia arcaica, el ideal caballeresco, la representación simbólica de los iconos, el recurso del método en la opinión cartesiana, la controversia revolucionaria, la obra de Albert Camus, el teatro y el cine (desde Sófocles a Pasolini), el concepto periodismo tanto en su enfoque clásico como en el nuevo escenario de la aldea global, y los fenómenos de opinión pública en las sociedades regidas por las comunicaciones de masas. Como se ve, confluyen aquí enfoques disciplinarios muy diversos: Historia, Sociología, Filosofía, Lingüística, Literatura, Estética, etc. El resultado final es fascinante y altamente sugestivo, yo diría que incluso se nos ofrece con cierto punto de provocación.

Provocación que ya aparece advertida al lector en las páginas iniciales de la Introducción, donde el autor se cobija bajo el manto de Ortega y Gasset para hacer una suave apología del derecho del hombre a ser ignorante: “El error radicalísimo de todas las teorías del conocimiento ha sido no advertir la inicial incongruencia que existe entre la necesidad que el hombre tiene de conocer y las facultades con que cuenta para ello. Sólo Platón entrevió que la raíz del conocer, su sustancia misma, diríamos, está precisamente en la insuficiencia de las dotes humanas, que está en el hecho terrible de que el hombre no sabe. Ni Dios ni la bestia tienen esta condición. Dios sabe todo y por eso no conoce. La bestia no sabe nada y por eso tampoco conoce. ¿Por qué al hombre le duele su ignorancia como si le doliese un miembro que nunca hubiese tenido?”.

José Luis M. ALBERTOS

Universidad Complutense de Madrid

**LOPEZ HIDALGO, Antonio** (2002): *Géneros periodísticos complementarios. Una aproximación crítica a los formatos del periodismo visual*, Sevilla, Comunicación Social. 266 páginas

Estamos ante un libro que yo me atrevo a recomendar como manual de clase absolutamente imprescindible para los alumnos de periodismo de los diferentes centros universitarios españoles dedicados a las Ciencias de la Información o de la Comunicación. Su lectura y estudio tendría que ser obligatorio, a mi juicio, para los alumnos del último curso de la licenciatura, una vez que estos estudiantes se hayan impregnado en años previos de lo que podríamos llamar el planteamiento clásico de una teoría de los géneros periodísticos tradicionales.

El autor es profesor titular de Redacción Periodística en la Facultad de Comunicación de la Universidad de Sevilla y tiene ya en su currículum académico diferentes libros sobre algunas de las modalidades expresivas del texto periodístico –la entrevista, la columna, el titular-, algunos de los cuales se están utilizando como manuales o textos-guía en centros universitarios especializados en estos campos temáticos.

Dice López Hidalgo, con sensatez y con modestia intelectual, que él no concibe que los estudios de periodismo puedan organizarse sin contar en sus cimientos con una teoría de los géneros periodísticos: sería imposible –afirma- porque en torno a ella gira todo un edificio que se ha construido a su sombra y sobre sus pilares. “No obstante –añade-, sí considero que es necesaria una revisión de las distintas clasificaciones que se han ido forjando en las universidades españolas durante los últimos cuarenta años”. Han desaparecido algunos géneros, por ejemplo el gran reportaje, y han surgido otros nuevos, como el análisis o el informe. Pero sobre todo ha sido en el campo del periodismo visual donde han aparecido nuevos formatos para mantener atenta la mirada del lector: formatos de doble lectura (basados en los distintos elementos de la titulación), formatos de lectura rápida (consistentes en trocear los textos informativos y redactar textos complementarios que estén enlazados con la información principal). “Es lo que se ha dado en llamar técnica sidebar, consistente en presentar en la misma página el relato periodístico principal acompañado por uno o varios relatos complementarios. Por último, los formatos de información gráfica, entre los que cabe destacar la fotonoticia, la infografía, el infograma y otros gráficos informativos”.

Este último libro de López Hidalgo es en cierto modo continuación y complemento de otro anterior –*El Titular. Manual de titulación periodística*, publicado en el año 2001 por la misma editorial sevillana-. Y el autor sugiere, con buen criterio, que para alcanzar una visión global y completa del asunto que nos concierne, el lector que se adentre por primera vez en esto ámbitos debiera comenzar por el último de los dos libros (*Géneros periodísticos complementarios*) para continuar posteriormente con el estudio sobre la titulación periodística.

Ya en los primeros compases del libro, y después de una introducción esquemática sobre las diferentes teorías clasificatorias de los géneros periodísticos en la prensa escrita, propone el autor su propia clasificación de los textos periodísticos, distribuida en estos siete apartados: Géneros informativos, Géneros par la opinión y el análisis, Géneros para el coloquio y el debate, Géneros de creación, Géneros de información útil, Géneros para Internet y Géneros complementarios. Explica qué entiende él por géneros complementarios: "El periodismo visual ha buscado nuevos formatos para acercar la prensa al lector y hacerla más atractiva. Para ello ha tenido que recurrir al troceamiento de los textos y de esta manera ofrecerlos al lector en unidades distintas y autónomas aunque dependientes desde un pinto de vista temático". Y López Hidalgo enumera a continuación los que él considera que son géneros periodísticos complementarios, a saber: el despiece, el complemento, la noticia complementaria, la fotonoticia, la infografía y los textos de información útil.

En capítulos sucesivos el libro va explicando la naturaleza de estos nuevos géneros periodísticos, la estructura interna de estos géneros, los nuevos formatos de información gráfica en el periodismo visual, los géneros periodísticos complementarios en los diarios digitales y la información útil en los géneros complementarios. Destacan especialmente, por su alto contenido didáctico, los capítulos en los que analiza la estructura interna de los diversos géneros complementarios, con abundantes reproducciones fotográficas de páginas recientes de diarios (tal vez con una presencia desproporcionada de *El País*, dueño casi absoluto de esta parcela hemerográfica)...

Dos conclusiones presenta el autor al final del ensayo: 1) la necesidad de reelaborar una clasificación de los géneros periodísticos válida para el día de hoy, optando el autor por volver al binomio clásico anglosajón (hechos frente a comentarios), 2) que en la práctica habitual de los periódicos los textos informativo-interpretativos se trocean ofreciendo de un lado información de actualidad y de otro el análisis interpretativo, y que el análisis es una modalidad expresiva de gran predicamento hasta el punto de que en los últimos tiempos estos textos de análisis se publican independientemente del relato informativo. Nada que objetar por mi parte a estas propuestas del profesor López Hidalgo.

José Luis M. ALBERTOS  
Universidad Complutense de Madrid

**REIG, Ramón** (2004): *Dioses y diablos mediáticos. Cómo manipula el Poder a través de los medios de comunicación*, Barcelona, Ediciones Urano (Colección Tendencias). 322 páginas.

El autor, Ramón Reig, es profesor titular de Estructura de la Información Periodística en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de Sevilla. Hace unos años, en 1998, publicó un magnífico y bien documentado libro titulado *Medios de comunicación y poder en España* que, por méritos propios, ha pasado a ocupar un lugar esencial en todas las bibliotecas especializadas en el estudio y análisis de los medios en nuestro país. En los últimos tres años su capacidad de producción es verdaderamente asombrosa: *El éxtasis cibernético*, en 2001, *La comunicación en sus contextos. Una visión crítica desde el Periodismo*, 2002, y este volumen sobre *Dioses y diablos mediáticos*, aparecido en los primeros meses del 2004. En buena medida esta última entrega parece una continuación de los dos libros anteriores, por lo menos en lo que hace referencia al núcleo central de su contenido temático: ¿De dónde procede la manipulación informativa en el mundo occidental?, ¿Cuál es la dinámica del discurso periodístico?.

Reig organiza su trabajo en un esquema que incorpora un prefacio, seis capítulos y un epílogo. Da la impresión de que cada uno de los capítulos pudo haber sido elaborado aisladamente de los demás, sin haber tenido en cuenta las pautas conductoras de un guión previo que se va atendiendo progresivamente. El resultado, altamente positivo desde mi punto de vista, es que el lector puede utilizar un doble procedimiento para entender el mensaje del libro: el procedimiento habitual, según el orden sugerido por el autor, o una lectura salteada, al hilo de los impulsos que despierte el enunciado de cada capítulo. En la introducción aparece esbozada esta doble posibilidad de lectura cuando el autor explica la metodología utilizada, basada en la interdisciplinariedad y en la articulación de disciplinas como la historia, la antropología, la filosofía y, por supuesto, la Comunicación. "Es la metodología estructural –dice–, que pretende no dejar ningún cabo suelto o bien levantar incógnitas para seguir investigando con vistas a trabajos posteriores. Estoy hablando de la metodología de la totalidad". Y cita como apoyo conceptual la siguiente frase del sociólogo británico Raul Sohr: "A menudo es difícil captar la totalidad o, como está en boga decirlo, tener una visión holística. Tan importante como percibir los fenómenos en su totalidad es apreciarlos en su devenir". En el libro que nos ocupa, ambas formas de lectura nos conducen al descubrimiento de una misma línea ideológica, es decir, podemos descubrir claramente cuál es el pensamiento político a partir del cual Ramón Reig ha escrito este trabajo.

El autor no se anda con remilgos al confesar cuáles son los planteamientos ideológicos que han inspirado esta aguda reflexión acerca de los mecanismos por medios de los cuales se lleva a cabo hoy la manipulación informativa en el mundo actual y cuál es el papel que

cabe señalar, en concreto, al discurso periodístico. Reig desea desmarcarse con claridad de todos aquellos que han centrado su trabajo casi por completo en criticar negativamente la globalización, el capitalismo y a Estados Unidos. Reconoce que esta actitud está presente en una obra anterior -*El éxtasis cibernético*, 2001-, pero no quiere simplificar el mensaje: "Aquí no hay buenos ni malos, el tema es más complejo. Los malos, el mercado salvaje, son, a su vez, verdugos de otros y víctimas de sí mismos, de sus criaturas y de sus mentes mercantiles, y los receptores, los ciudadanos occidentales, son, en gran medida, cómplices de una situación que no les gusta, que les produce hastío, miedo, inseguridad, confusión, pero a la que no saben o no quieren enfrentarse". Reconoce también no ser un estúpido izquierdista ni un paranoico antinorteamericano o anti-USA, pero cree que el libro abre interrogantes suficientes como para dejar bien claro esto: "La derecha cumple con su papel de siempre, pero la izquierda, en el fondo, no sabe dónde está ni qué es lo que quiere. Afirmo esto desde una posición de izquierdas" – proclama Ramón Reig.

En cuanto lector interesado en el tema, considero que este libro de R. Reig es verdaderamente apasionante. Podremos estar o no de acuerdo con algunas o muchas de las teorías y conclusiones que aparecen reflejadas en este libro –hipótesis y tesis muchas de ellas derivadas de la línea ideológica que el autor manifiesta en las primeras páginas-. Pero hay que admitir y alabar el esfuerzo de distanciamiento político que hace el autor a la hora de enjuiciar los acontecimientos más destacados de nuestra historia universal reciente: Irak, el *Prestige*, la huelga contra Hugo Chávez, el ataque a las Torres Gemelas, etc. Reig critica por igual a todos aquellos que han utilizado los medios para construir ideologías y mentalidades dominantes en nuestras sociedades democráticas. Y a partir de su conclusión final –hay un mal esencial y evidente en el mundo: el Mercado-, este libro deja abiertas algunas alternativas y caminos nuevos para hallar el modo de superar esa realidad perturbadora del mundo actual: la uniformización del mensaje periodístico al servicio de unos intereses mercantiles muchas veces sospechosos.

José Luis M. ALBERTOS  
Universidad Complutense de Madrid

**VIVANCO CERVERO, Verónica** (2003) *Homonimia y polisemia: teoría semántica y aplicación lexicográfica*. Buenos Aires: Ediciones del Sur. 319 páginas. ISBN 987-20868-3-4.

Siempre despierta el interés la subida al *ring* de un nuevo contendiente en tema tan controvertido como el de la homonimia y polisemia. La profesora Verónica Vivanco muestra su preparación a fondo en el mismo y nos ofrece toda una exhibición de musculatura intelectual y toques precisos a base de innumerables ejemplos y juicios tan parcos como esclarecedores.

El estudio *Homonimia y polisemia: teoría semántica y aplicación lexicográfica* de la profesora Vivanco ha aparecido en dos versiones a un tiempo, la virtual y la impresa. Según sus palabras, se trata de un estudio que pretende reconducir algunas homonimias de la lexicografía hacia una polisemia que ha sido camuflada por la diacronía. El análisis de ambos conceptos busca establecer una división clara entre los dos campos semánticos. Sin embargo, en función del diccionario consultado una misma morfología en la producción lexicográfica es asignada a uno u otro bando semántico. La autora asocia el estructuralismo y el generativismo con los conceptos de homonimia y polisemia, respectivamente, llegando a valorar más ésta última que la primera por tratarse de un concepto vinculado con la multiculturalidad.

El libro consta de una introducción y diez capítulos seguidos de una bibliografía con ciento treinta y cuatro referencias, a las que hay que añadir los veinte diccionarios profusamente utilizados en el estudio. Finaliza éste con una serie de índices, siempre de agradecer, clasificados por autores, conceptos y palabras.

Como es preceptivo, en la *Introducción* presenta un panorama general del estudio distinguiendo entre el concepto de homonimia, entendido como un medio morfosemántico centrado en aspectos formales y de sentido, y el de polisemia, o recurso semántico mucho más dirigido al significado que a la forma.

En el capítulo siguiente hace una distinción entre las obras semasiológicas, que estudian el léxico tomando como base la palabra para acabar en el concepto, y las onomasiológicas, que siguen el proceso inverso, es decir, parten del significado conceptual para terminar produciendo un nuevo semema. La lexicografía, rama de la lingüística que se preocupa del diseño y elaboración de los diccionarios, ha cobrado un nuevo auge con el uso del ordenador y permite almacenar y procesar bases de datos con un gran volumen de información. Las distintas acepciones de una palabra pueden ordenarse siguiendo distintos criterios: cronológico, etimológico, lógico, psicológico, etc. Es relativamente frecuente que los lexicógrafos presenten como palabras homónimas algunas que de hecho pueden considerarse como polisémicas.

En el capítulo tercero se explica cómo la multiplicidad de significados obedece tanto al concepto de polisemia como al de homonimia, cuya diferencia estriba en la conexión o desconexión semántica existente. Sin duda, es bastante difícil desentrañar dónde empieza un concepto y dónde finaliza el otro pero, a juicio de la autora, la homonimia consiste en una convergencia morfológica, mientras que la polisemia representa una divergencia semántica.

En el capítulo cuarto aparece la paronimia como factor desencadenante que da lugar a la homonimia, a la vez que sirve para acuñar determinados términos como homónimos basándonos en los siguientes aspectos: (a) acortamientos, (b) variantes morfológicas y dialectales, (c) uniones de verbo genérico y objeto, (d) calcos morfológicos, (e) evolución de arcaísmos, (f) coloquialismos y vulgarismos y, finalmente, (g) adición de prefijos.

Seguidamente, en el capítulo quinto pone de manifiesto cómo la polivalencia semántica de un mismo término es lo que da lugar a la polisemia. La autora explica los diferentes tipos de polisemia y realiza un estudio exhaustivo de diferentes términos polisémicos, tanto ingleses como españoles. Discernir los conceptos de homonimia y polisemia, tema muy problemático pues muchas homonimias de la semántica y de la lexicografía deberían reconducirse hacia la polisemia porque muestran razonables vínculos semánticos, es el objetivo del capítulo sexto. Se incide sobre el mismo tema en el siguiente capítulo, aunque agrandando la perspectiva con toda una serie de reflexiones semánticas, cuya pretensión es la de poner de manifiesto que, tras algunos casos de homonimia, se esconden otros de polisemia. En tal sentido se busca demostrar los diferentes vínculos semánticos que existen entre diversas entradas lexicográficas.

Los capítulos octavo y noveno tratan temas relacionados con la lexicografía anglosajona y española. La profesora Vivanco hace un análisis exhaustivo sobre cincuenta términos ingleses y otros tantos españoles, que comportan algún problema en su clasificación semántica y de acuerdo con el tratamiento que los múltiples diccionarios otorgan a una misma morfología.

Finalmente, en el capítulo décimo se cotejan consideraciones semánticas que pueden incluso resultar contrapuestas, pues mientras unos diccionarios catalogan unas voces de monosémicas, otros las consideran polisémicas o incluso homónimas. La precisión y la economía deben ser dos principios por los que debe regirse la lexicografía.

Sea bienvenido un texto tan bien estructurado en torno a unos conceptos, la homonimia y la polisemia, siempre sujetos a la discusión y al intercambio de argumentos en el cuadrilátero de la Lingüística.

María Rosario BUENO LAJUSTICIA  
Universidad Complutense de Madrid